

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ**

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ACADEMIC WRITING»**

ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ	05 «Соціальні та поведінкові науки»
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ	051 «Економіка»
РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ	Третій (освітньо-науковий)

Біла Церква – 2020

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Згідно з навчальним планом на 2020–2021 навчальний рік на вивчення дисципліни «Academic writing» (факультатив, рекомендовано для першого року навчання). Ця дисципліна передбачена освітньо-науковою програмою для підготовки доктора філософії 051 «Економіка» за якою для навчання виділено всього 45 академічних годин (1,5 кредитів ECTS), у т.ч. аудиторних – 30 години (лекції – 18, практичні заняття – 12), самостійна робота студентів – 15 годин.

Опис навчальної дисципліни за показниками та формами навчання наведено в таблиці:

Найменування показників	Шифр та найменування галузі знань, спеціальності, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів, відповідних ECTS – 1,5	Галузь знань 05 «Соціальні та поведінкові науки»	Факультатив	
		<i>Рік підготовки:</i>	
Змістових модулів – 1,5	Спеціальність: 051 «Економіка»	2-й,3-й	
		<i>Семестр</i>	
		1	2
		<i>Лекції</i>	
Загальна кількість академічних годин – 45		18 год	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 1 самостійної роботи студента – 0,5	третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти	<i>Практичні</i>	
		12 год.	
		<i>Самостійна робота</i>	
		15 год	
		Підсумковий контроль: залік	

Метою вивчення дисципліни «Academic Writing» є розвиток у аспірантів відповідних універсальних компетенцій ОНП 051 «Економіка», спрямованих на формування готовності та здатності науково-педагогічних кадрів до подання результатів власної науково-дослідницької діяльності в міжнародному контексті, зокрема, підготовці наукових матеріалів та публічного наукового виступу на англійській мові. Основні завдання курсу: ознайомити аспірантів із вимогами міжнародної наукової спільноти

до змісту та формі представлення результатів наукового дослідження у письмовій та усній мові; формувати готовність та здатність до подання результатів власного наукового дослідження у вигляді публікацій та публічного виступу на іноземній мові.

Цілі вивчення дисципліни:

Learning Objectives

Метою вивчення дисципліни «Academic Writing» є розвиток у аспірантів компетенцій, направлених на формування готовності та здатності науково-педагогічних кадрів до представлення результатів власної науково-дослідницької діяльності в міжнародному аспекті, зокрема, до підготовки публікаційних матеріалів та публічного виступу на англійській мові. Основні завдання вивчення дисципліни: ознайомлення із вимогами міжнародної наукової спільноти до змісту та формі подання результатів наукового дослідження у письмовій та усній формі; ознайомлення із основними стилістичними відмінностями письмової та усної комунікації; формування навичок структурування та побудови логічних взаємозв'язків на рівні різних розділів наукового тексту відповідно до міжнародних норм; розширення словарного запасу (на основі загальнонаукової лексики); формування та здібності до подання результатів наукового дослідження у вигляді публікації та публічного виступу на англійській мові.

2. ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Факультативна навчальна дисципліна «Academic Writing» базується на узагальненні теоретичних та прикладних засад сприяння академічній доброчесності в Україні, що передбачає удосконалення системи вищої освіти на засадах довіри, чесності і відповідального ставлення до наукового і навчального процесу як викладачів, так і студентів, а також систематизація вимог до підготовки наукової праці згідно вимог міжнародної наукової практики.

3. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Expected Learning Outcomes

формує уяву про систему загальних принципів академічного письма і стилістичні, лексичні та граматичні особливості наукової мови на англійській мові та основні відмінності англійської та україномовної наукової дискурсу;

формує навички написання аналітичного резюме статті за темою дослідження, структурує наукові тексти на англійській мові, використовує правила цитування та оформлення списку використаної літератури,

використовує мовні конструкції виразу критичного відношення до наукової проблеми;

одержує навички підготовки англomовної анотації до україномовної статті із урахування існуючих вимог; систематизує думки із використанням відповідної лексики, граматичних структур та стилю;

розробляє розгорнутий план дисертаційного дослідження із урахуванням вимог до змісту та структури англomовного академічного тексту із використанням відповідних мовних зворотів;

навички щодо підготовки опорних слайдів із урахуванням вимог до структури та змісту наукової презентації на англійській мові, використання відповідні стратегії при формулюванні відповіді на запитання.

4. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Academic Writing»

Тема 1. Особливості англomовного наукового дискурсу

1. Загальні принципи академічного письма.
2. Стилiстичні, лексичні та граматичні особливості наукової мови на англійській мові.
3. Особливості заголовків англomовних статей «Тема: проблема?»
4. Основні відмінності англomовного та україномовного наукового дискурсу. Типові помилки (граматичні структури, порядок слів, узгодженість, категоричність висловлювань).

Тема 2. Особливості складання розділу «Огляд літератури»

1. Організація підготовки англomовних джерел літератури.
2. Основні принципи структурування письмового наукового тексту. Характеристика аналітичного та описового тексту.
3. Виділення теми, проблеми, структури тексту.
4. Пошук англomовної наукової інформації за темою дослідження (наукометричні бази (Web of Science? Scopus, scholar google.com)/
5. Основні правила цитування та оформлення списку використаної літератури (Referencing) і текстових посилань на цитовані джерела (Гарвардський стиль, стиль APA та ін.).
6. Системи та способи цитування англomовної наукової літератури, можливості текстового редактора Word.

Тема 3. Типи, формати та структура англомовної анотації.

1. Типи, формат та структура англомовної анотації.
2. Вимоги до змісту та структури англомовних анотацій.
3. Функціональна задача анотацій.
4. Типи та формат: описативні, інформативні та структуровані анотації.
5. Принципи складання англомовної анотації до наукової статті, дисертаційному дослідженню, науковій доповіді на конференції.

Тема 4. Написання синопсису власного дослідження на англійській мові

1. Особливості складання розділів – Методи та Результати.
2. Структура синопсису (розгорнутого плану) дисертаційного дослідження та вимоги до оформлення.
3. Покрокове структурування англомовного наукового тексту.
4. Критерії оцінювання роботи.
5. Передбачувані результати дослідження.
6. Характерні мовні обороти, що використовуються для описання методів та результатів дослідження.

Тема 5. Особливості складання розділів «Вступ» та «Висновки»

1. Особливості складання розділів «Вступ» та «Висновки».
2. Структура та зміст вступної частини роботи.
3. Обґрунтування теми, постановка наукової проблеми, формулювання цілей та задач дослідження, наукова новизна та практична значимість.
4. Особливості дефініції поняття актуальність дослідження в англомовній та українській науковій практиці.
5. Вимоги додержання логічної послідовності «ціль-задача-методи-результати дослідження».
6. Структура та призначення розділу «Висновки».
7. Характерні мовні обороти розділів.

ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

Тема 1. Способи вираження позитивної та критичної оцінки дослідження.

1. Типи, структура та особливості розділу «Огляд літератури літератури» (*Literature Review*).
2. Аналіз та опис внеску автора у розвиток наукової думки; вираження власної позиції.
3. Підготовка теоретичної та емпіричної частини огляду джерел.
4. Аналіз ступеню розроблення наукової проблеми
5. Особливості слововживання та мовні звороти.
6. Стратегія вираження критичної думки.
7. Мовні інструменти пом'якшення негативних характеристик.
8. Стратегії перефразування та узагальнення, використання посилань.
9. Критерії оцінювання огляду. Аналіз типових помилок.

Тема 2. Складання та редагування тексту анотації

1. Подібність та відмінності «Анотації» та «Abstract».
2. Структура та зміст англійської анотації до наукової статті на українській мові.
3. Покрокове складання анотації.
4. Формування навичок перефразування та узагальнення.
5. Критерії оцінки анотації.
6. Відбір англійських еквівалентів україномовних термінів для списку ключових слів.

Тема 3. Підготовка усної презентації результатів дослідження на англійській мові.

1. Правила побудови усної англійської презентації.
2. Основні стилістичні відмінності усної та письмової презентації на англійській мові.
3. Відмінності між бізнес-презентацією та академічною презентацією.
4. Вимоги до змісту наукової презентації на англійській мові.
5. Складання письмового варіанту мови (визначення основного тезису; терміни та визначення; кореляція слів у письмовому варіанті та тривалість усного виступу (1 сторінка - 5 хвилин)).
6. Використання листків самоперевірки при підготовці до виступу.

Тема 4. Підготовка слайдів та практика виступу

1. Слайди як візуальна підтримка для аудиторії та змістовна – для доповідача.
2. Вимоги до складання та роботі зі слайдами під час презентації.
3. Вибір шрифту, кольорових поєднань та макету, вимоги до візуалізації.
4. Правило 10-20-30. Стиль заголовків та основного тексту, маркування списки та анімація.
5. Забезпечення додержання регламенту. Критерії оцінювання презентації
6. Стратегії реагування на незрозумілі питання.
7. Критерії оцінювання успішності наукового виступу.

5. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№ п/п	Теми	Всього, годин	Аудиторні			СРС
			Разом	З них		
				Лекції	Практичні	
1	Тема 1. Способи вираження позитивної та критичної оцінки дослідження.	9	6	4	2	3
2	Тема 2. Особливості складання розділу «Огляд літератури».	11	8	4	4	3
3	Тема 3. Типи, формати та структура англомовної анотації.	8	5	3	2	3
4	Тема 4. Написання синопсису власного дослідження на англійській мові.	8	5	3	2	3
5	Тема 5. Особливості складання розділів «Вступ» та «Висновки»	9	6	4	2	3
Всього		45	30	18	12	15

Примітка: СРС – самостійна робота студентів

6. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

6.1. Лекції

Тема і зміст лекції	К-ть годин
<i>Тема 1. Особливості англомовного наукового дискурсу – узагальнити загальні принципи академічного письма; систематизувати стилістичні, лексичні та граматичні особливості наукової мови на англійській мові; подати особливості заголовків англомовних статей «Тема: проблема?»; виділити основні відмінності англомовного та україномовного наукового дискурсу, виділити типові помилки (граматичні структури, порядок слів, узгодженість, категоричність висловлювань).</i>	4
<i>Тема 2. Особливості складання розділу «Огляд літератури» - виділити підходи до організації підготовки англомовних джерел літератури; окреслити основні принципи структурування письмового наукового тексту; охарактеризувати особливості аналітичного та описового тексту; систематизувати до виділення теми, проблеми, структури тексту; особливості ведення пошуку англомовної наукової інформації за темою дослідження (наукометричні бази (Web of Science? Scopus, scholar google.com)); виділити основні правила цитування та оформлення списку використаної літератури (Referencing) і текстових посилань на цитовані джерела (Гарвардський стиль, стиль АРА та ін.); охарактеризувати системи та способи цитування англомовної наукової літератури, можливості текстового редактора Word.</i>	4
<i>Тема 3. Типи, формати та структура англомовної анотації – систематизувати типи, формати та структуру англомовної анотації; окреслити вимоги до змісту та структури англомовних анотацій; виділити функціональну задачу анотацій; охарактеризувати типи та формат: описові, інформативні та структуровані анотації; охарактеризувати принципи складання англомовної анотації до наукової статті, дисертаційному дослідженню, науковій доповіді на конференції.</i>	3
<i>Тема 4. Написання синопсису власного дослідження на англійській мові – висвітлити особливості складання розділів – Методи та Результати; представити структуру синопсису (розгорнутого плану) дисертаційного дослідження та вимоги до</i>	3

оформлення; алгоритм покрокового структурування англomовного наукового тексту; виділити критерії оцінювання роботи; особливості представлення «передбачувані результати дослідження»; виділити характерні мовні обороти, що використовуються для описання методів та результатів дослідження.	
Тема 5. Особливості складання розділів «Вступ» та «Висновки» - виділити особливості складання розділів «Вступ» та «Висновки»; представити структуру та зміст вступної частини роботи; особливості складання обґрунтування теми, постановка наукової проблеми, формулювання цілей та задач дослідження, наукова новизна та практична значимість; специфіка подання дефініцій поняття актуальність дослідження в англomовній та українській науковій практиці; узагальнити вимоги додержання логічної послідовності «ціль-задачі- методи-результати дослідження»; особливості структури та призначення розділу «Висновки»; представити характерні мовні обороти розділів.	
Разом	18

6.2. Практичні заняття

Тема і зміст заняття	К-ть годин
Тема 1. Способи вираження позитивної та критичної оцінки дослідження – висвітлити типи, структура та особливості розділу «Огляд літератури літератури» (<i>Literature Review</i>); провести аналіз та опис внеску автора у розвиток наукової думки; вираження власної позиції; специфіка підготовки теоретичної та емпіричної частини огляду джерел; провести аналіз ступеню розроблення наукової проблеми; виділити особливості слововживання та мовні звороти; охарактеризувати підходи до вираження критичної думки; охарактеризувати мовні інструменти пом'якшення негативних характеристик; подати підходи до перефразування та узагальнення, використання посилань; подати перелік критеріїв до оцінювання огляду, провести аналіз типових помилок.	3
Тема 2. Складання та редагування тексту анотації – виділити подібність та відмінності у складанні «Анотації» та «Abstract»; узагальнити структуру та зміст англomовної анотації до наукової статті на українській мові; подати покроковий алгоритм складання анотації; розкрити підходи до формування навичків перефразування	3

та узагальнення; висвітлити систему критерії оцінки анотації; провести відбір англомовних еквівалентів україномовних термінів для списку ключових слів.	
Тема 3. Підготовка усної презентації результатів дослідження на англійській мові – висвітлити правила побудови усної англомовної презентації; виділити основні стилістичні відмінності усної та письмової презентації на англійській мові; систематизувати відмінності між бізнес-презентацією та академічною презентацією; виділити вимоги до змісту наукової презентації на англійській мові; особливості складання письмового варіанту мови (визначення основного тезису; терміни та визначення; кореляція слів у письмовому варіанті та тривалість усного виступу (1 сторінка - 5 хвилин) та подати способи використання листків самоперевірки при підготовці до виступу.	3
Тема 4. Підготовка слайдів та практика виступу – представити особливості складання слайдів як візуальної підтримки для аудиторії та змістовна – для доповідача; систематизувати вимоги до складання та роботі зі слайдами під час презентації; підходи до вибору шрифту, кольорових поєднань та макету, вимоги до візуалізації; охарактеризувати правило 10-20-30, висвітлити підходи до стилю формулювання заголовків та основного тексту, маркування списки та анімація; вимоги до забезпечення додержання регламенту, подати систему критеріїв до оцінювання презентації; охарактеризувати стратегії реагування доповідача на незрозумілі питання; систематизувати критерії оцінювання успішності наукового виступу.	3
Разом	12

1.3. Самостійна робота

Самостійна робота аспірантів, зорієнтована на вивчення та поглибленні знань, а також розвиток практичних вмінь щодо практичного використання інструментів прикладної бібліометрики та полягає в наступному:

в опрацюванні аспірантами лекційного матеріалу, пошуку та аналізі наукової літератури, нормативно-правових документів та електронних джерел інформації за досліджуваною проблематикою;

у виконанні завдань щодо підбору наукової літератури за темою наукового дослідження;

практичному вивченні можливостей наукової бібліотеки університету та організації роботи що пошуку наукових видань, наукової літератури, реєстрації аспірантів у відповідних науково метричних базах.

7. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Під час лекційного курсу застосовуються слайдові презентації у програмі Microsoft Office Power Point, роздатковий матеріал, дискусійне обговорення проблемних питань.

Практичні заняття проводяться у вигляді семінарів-практикумів з розглядом реальних ситуацій.

8.ЕЛЕМЕНТИ КОНТРОЛЮ

Аудиторна робота

Домашні завдання

Підготовка слайдів до презентація

Складання есе (розгорнутий план дисертації)

Складання анотації до україномовної статті

РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основна література:

1. Англомовні елементи наукової праці: назва, анотація, резюме: A Practical Guide to Writing Research Paper Titles, Abstracts, Summaries: навч. посіб. / Харк. держ. акад. культури; розробники : О. С. Частник, С. В. Частник. – Харків : ХДАК, 2016. – 78. с. http://www.ic.ac.kharkov.ua/nauk_rob/vymogy/vymogy/aenp2016.pdf
<http://dspace.nlu.edu.ua/handle/123456789/14381>

2. Д.Ньютон. Плагіат та виклики при написанні есеїв: чого варто навчитися у студентів. <https://saiup.org.ua/resursy/plagiat-vyklyky-pry-napysanni-ese-chogo-mozhemo-navchytysya-vid-studentiv/>

3. Курс лекцій з дисципліни «Академічне письмо» / М-во освіти і науки України, Донец. нац. ун-т економіки і торгівлі ім. М. Туган-Барановського, каф. українознавства; уклад.С.К. Ревуцька. Кривий Ріг: ДонНУЕТ, 2018. 81 с.

4. Шліхта Н., Шліхта І. Основи академічного письма: Методичні рекомендації та програма курсу. К., 2016. 61 с. – Режим доступу: <https://www.academia.edu/31920572/>

5. Папка презентацій англ. мовою (автори-укладачі вказані на слайдах, а також необхідні посилання, вона була викладена у відкритому доступі із правом завантаження на сайті Американських рад з міжнародної освіти). Присвячена практичним питанням розвитку навичок академ. письма з дотриманням принципів Академ. доброчесності ACADEMIC WRITING WITH INTEGRITY. <https://saiup.org.ua/resursy/>

6. Семенов О., Фаст О. Академічне письмо: лінгвокультурологічний підхід [навчальний посібник] / О. Семенов, О. Фаст. – Суми: СумДПУ ім. А. С. Макаренка, 2015. – 190 с. <http://academ-write.tilda.ws/>

7. Колоїз Ж.В. Академічне письмо та риторика: [Практикум] / Ж.В.Колоїз. – Кривий Ріг: Криворізький державний педагогічний університет (КДПУ), 2018. 196 с. <https://www.donnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/8/2019/09/Teor.model-navch.akadem.pysma.pdf>

8. Day, R. A. (1998). How to Write and Publish Scientific Papers. Memórias Do Instituto Oswaldo Cruz, 93(3). <https://doi.org/10.1590/S0074-02761998000300029>

9. Gustavii, B. (2008). How to Write and Illustrate a Scientific Paper (Vol. 2nd ed). Cambridge, UK: Cambridge University Press. Retrieved from <http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&site=eds-live&db=edsebk&AN=22450>

Додаткова література

1. Міжнародні правила цитування та посилання в наукових роботах: методичні рекомендації / автори-укладачі: О. Боженко, Ю. Корян, М. Федорець; редколегія: В. С. Пашкова, О. В. Воскобойнікова-Гузева, Я. Є. Сошинська, О. М. Бруй ; Науковотехнічна бібліотека ім. Г. І. Денисенка Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» ; Українська бібліотечна асоціація. – Київ : УБА, 2016. – Електрон. вид. – 1 електрон. опт. диск (CD-ROM). – 117 с. – ISBN 978-966-97569-2-3.

2. Shafeeq Hussain Vazhathodi Al-Hudawi, & Sa'anisah Abdul Rahman. (2019). Constituent Characteristics of Academic Research Writing: A Structured Literature Review. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3081473>